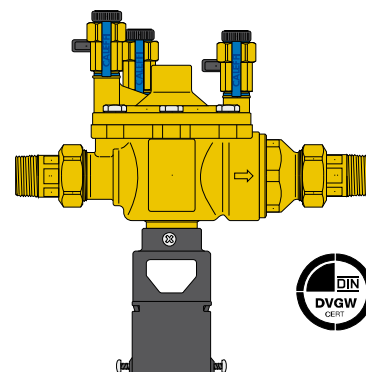


Instructions de service

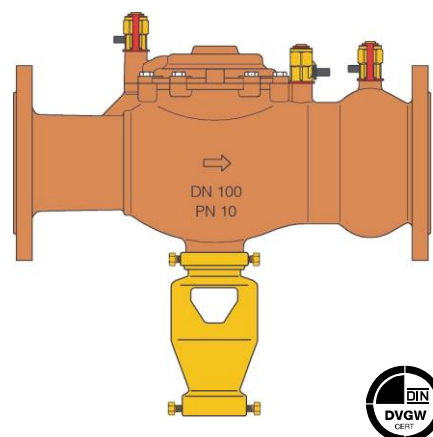
Séparateur de système Euro GENO-DK 2

Séparateur de système Euro GENO-DK 2-Maxi

Séparateur de système Euro GENO-DK-Maxi



Séparateur de système Euro GENO-DK 2, diamètre nominal DN 15/20



Séparateur de système Euro GENO-DK 2-Maxi, DN 100

Version july 2017
Réf. 145 132 970-fr

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Josef-Grünbeck-Str. 1 · 89420 Hoechstädt
GERMANY

+49 9074 41-0 · +49 9074 41-100
www.gruenbeck.com · info@gruenbeck.com



A company certified by TÜV SÜD
in accordance with DIN EN ISO 9001,
DIN EN ISO 14001 and SCC

Table des matières

A Consignes générales	4
1 Préambule	
2 Garantie	
3 Consignes générales relatives à la sécurité	
4 Transport et stockage	
5 Élimination des pièces usagées et des consommables	
B Informations fondamentales	7
1 Lois, règlements, normes	
2 Protection de l'eau potable	
3 Détermination des catégories de fluides	
4 Mode de fonctionnement	
C Description du produit	10
1 Plaque signalétique	
2 Utilisation appropriée	
3 Caractéristiques techniques	
4 Matériel livré	
D Installation et mise en service	17
1 Consignes générales de montage	
2 Installation sanitaire	3
Mise en service	
4 Contrôle du fonctionnement	
E Défauts	18
1 Défauts	
2 Maintenance	
F Entretien, maintenance et pièces de rechange	20
1 Consignes de base	
2 Inspection	
3 Maintenance	
4 Pièces de rechange	

Manuel de service

Mentions légales

Tous droits réservés.

© Copyright by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Imprimé en Allemagne

La date d'édition sur la page de couverture fait foi.

-Sous réserve de modifications techniques-

Il est interdit de traduire ces instructions de service, partiellement ou entièrement, dans des langues étrangères, de les imprimer, de les enregistrer sur des supports de données ou de les photocopier d'une manière quelconque – même sous forme d'extraits – sans l'autorisation expresse par écrit de la société Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH.

Toute forme de copie, non autorisée par la société Grünbeck, sera considérée comme violation des droits d'auteur et fera l'objet de poursuites judiciaires.

Société d'édition responsable du contenu :

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Josef-Grünbeck-Straße 1 • 89420 Höchstädt/Do.

Téléphone 09074 41-0 • Fax 09074 41-100

www.gruenbeck.de • service@gruenbeck.de

Impression : Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Josef-Grünbeck-Straße 1, D-89420 Höchstädt/Do.

A Consignes générales

1 | Préambule

Vous venez d'acquérir un appareil Grünbeck et nous vous en félicitons. Depuis de nombreuses années, nous nous consacrons aux questions relatives au traitement de l'eau et proposons des solutions sur mesure pour chaque type de problème.

Tous les appareils Grünbeck sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité, ce qui leur garantit une longue durée de vie, sans pannes, si vous suivez les instructions pour entretenir votre installation de traitement de l'eau. Ces instructions de service fournissent des renseignements importants sur les précautions à prendre. Lisez attentivement ces instructions de service avant de mettre en place ou de manipuler l'installation ou d'effectuer les travaux d'entretien.

Notre objectif est de donner entière satisfaction à nos clients. C'est pourquoi Grünbeck attache une importance particulière à bien les conseiller. Nos collaborateurs du service après-vente ainsi que nos experts de l'usine de Höchstädt se feront un plaisir de répondre à vos questions sur cet appareil, sur les extensions possibles ou sur le traitement de l'eau et des eaux usées d'une manière générale.

Conseil et assistance

sont assurés par la représentation compétente pour votre région (voir www.gruenbeck.de). Notre service d'assistance téléphonique est disponible au +49 (0) 90 74 / 41-333 en cas d'urgence. Il vous suffira de nous indiquer par téléphone les caractéristiques de votre installation et nous vous mettrons en relation avec nos experts. Pour disposer en permanence des informations nécessaires, veuillez reporter les indications de la plaque signalétique sur l'aperçu au chapitre C, point 1.

2 | Garantie

Tous les appareils et installations de la société Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH sont fabriqués en utilisant les méthodes de production ultra-modernes et sont soumis à un contrôle de qualité approfondi. Si malgré tout vous deviez avoir des réclamations, veuillez faire valoir vos prétentions vis-à-vis de la société Grünbeck conformément aux conditions générales de vente et de livraison.

3 | Consignes générales de sécurité

Personnel de service Seules les personnes ayant lu et compris ces instructions de service sont autorisées à utiliser les installations et les appareils. Il est notamment impératif de respecter strictement les consignes concernant la sécurité.

Pictogrammes et consignes Les principales consignes mentionnées dans ces instructions de service sont accompagnées de pictogrammes. Veuillez respecter minutieusement ces consignes afin de garantir une utilisation sûre et sans risques de cet appareil.



Danger ! Le non-respect des consignes ainsi signalées entraîne de graves dommages corporels ou des accidents mortels, des dommages matériels importants ou la pollution illicite de l'eau potable.



Avertissement ! Le non-respect des consignes ainsi signalées peut entraîner des dommages corporels et matériels ou la pollution de l'eau potable.



Attention ! Risque d'endommagement de l'installation ou d'autres objets en cas de non-respect des consignes ainsi signalées.



Remarque : Ce pictogramme met en évidence les consignes et les conseils destinés à vous faciliter le travail.



Ce pictogramme signale que les travaux ne doivent être effectués que par le service après-vente de la société Grünbeck ou par des personnes expressément autorisées par la société Grünbeck.



Ce pictogramme signale que les travaux ne doivent être effectués que par des spécialistes en électricité, conformément aux directives de l'association VDE ou à celles d'institutions comparables, compétentes au niveau local.



Ce pictogramme signale que les travaux ne doivent être effectués que par des entreprises qualifiées dans le traitement de l'eau ou par des installateurs agréés. En Allemagne, l'entreprise d'installation doit être inscrite au registre d'installateurs d'une société de distribution d'eau selon § 12(2) du décret allemand sur les conditions d'approvisionnement en eau (AVBWasserV).

4 | Transport et stockage



Attention ! Les installations et les appareils peuvent être endommagés par le gel ou des températures élevées. Mettre l'installation à l'abri du gel lors du transport et du stockage. Ne pas poser ou stocker les installations ou les appareils à côté d'objets à fort dégagement de chaleur.

Transporter et stocker l'appareil uniquement dans son emballage d'origine. Poser l'installation avec précaution dans le sens prévu (si indiqué sur l'emballage).

5 | Élimination des pièces usagées et des consommables

Éliminer ou recycler les pièces usagées et les consommables conformément aux prescriptions applicables sur le lieu d'utilisation.

Respecter les consignes figurant sur l'emballage si les consommables font l'objet de prescriptions particulières.

En cas de doute, veuillez vous renseigner auprès du service chargé de l'élimination des déchets compétent pour votre site ou auprès du fabricant.

B Informations fondamentales (séparateurs de système)

1 | Lois, règlements, normes

Dans l'intérêt de la protection de la santé, certaines règles sont inévitables dans le contexte de l'eau potable. Ces instructions de service tiennent compte des prescriptions en vigueur et livrent toutes les indications nécessaires au fonctionnement sûr de vos séparateurs de système.

Les dispositions législatives et réglementaires prévoient notamment que :

- Seules les entreprises spécialisées et agréées sont autorisées à modifier les dispositifs d'alimentation en eau ;
- Des vérifications, des inspections et la maintenance des appareils intégrés doivent être effectuées régulièrement.

2 | Protection de l'eau potable

L'eau potable est toujours l'aliment principal qui ne peut être remplacé par aucun autre. Même dans le domaine artisanal et industriel, l'eau ou l'eau potable sont irremplaçables.

Les personnes concernées directement telles que les entreprises d'approvisionnement en eau, les installateurs et les exploitants sont tenus de respecter les règles légales et techniques relatives à la protection de l'eau potable.

Seul l'écoulement libre offre la meilleure sécurité contre l'infiltration d'eau non potable, de substances étrangères et nocives dans l'eau potable par le reflux, la contre-pression ou l'aspiration. Pour des raisons économiques et opérationnelles, il est également possible d'utiliser d'autres dispositifs de sécurité. Toutefois, seules des rampes de remplissage de sécurité, dont la compatibilité est prouvée (par ex. par DIN-DVGW ou une marque de contrôle DVGW), peuvent être utilisées.

Pour que les mesures de sécurité diverses en termes de fonctionnement et d'effet soient correctement sélectionnées, les nuisances ont été classées en cinq catégories de fluides. Si plusieurs substances et microorganismes pénètrent simultanément dans l'eau potable, la substance ou le microorganisme le plus dangereux présent dans l'eau détermine la catégorie de fluide.

3 | Détermination des catégories de fluides

Catégorie de fluide 1	Eau destinée à la consommation humaine provenant directement d'un réseau de distribution d'eau potable. Exemples : turbidité temporaire en raison de bulles d'air.
Catégorie de fluide 2	Fluide ne présentant aucun danger pour la santé humaine. Fluide reconnu comme pouvant convenir à la consommation humaine, y compris l'eau provenant d'un réseau d'eau potable ayant éventuellement subi une modification du goût, de l'odeur, de la couleur ou une variation de température (par chauffage ou refroidissement). Exemples : café, eau potable chauffée.
Catégorie de fluide 3	Fluide présentant un certain danger pour la santé humaine du fait de la présence d'une ou de plusieurs substances toxiques. Exemples : éthylène glycol, solution de sulfate de cuivre, eau de chauffage sans additif ou avec des additifs selon la catégorie de fluide 3.
Catégorie de fluide 4	Fluide présentant un danger pour la santé humaine du fait de la présence d'une ou plusieurs substances toxiques ou très toxiques ou d'une ou plusieurs substances radioactives, mutagènes ou cancérogènes. Exemples : lindane, phosalone, parathion (insecticide), hydrazine, eau de chauffage avec additifs selon la catégorie de fluide 4.
Catégorie de fluide 5	Fluide présentant un danger pour la santé humaine du fait de la présence d'éléments microbiologiques ou viraux. Exemples : virus d'hépatite, salmonelles.

(extrait de la norme DIN EN 1717 partie 5.2)



Attention ! Les séparateurs de système sont des dispositifs de sécurité. Ils protègent l'eau potable contre l'eau modifiée. Ils peuvent uniquement fonctionner de manière fiable si les travaux de maintenance et d'entretien sont effectués régulièrement.

4 | Mode de fonctionnement

Le séparateur de système se compose de deux clapets anti-retour, d'une chambre intermédiaire et d'une soupape de vidange commandée par membrane. L'eau qui entre dans le séparateur de système ouvre le clapet anti-retour côté entrée (A) et exerce simultanément, par la canalisation (1), une pression sur la membrane (2), laquelle ferme la soupape de vidange via une tige, de telle façon que l'eau ouvre le second clapet anti-retour. Suite à la perte de pression occasionnée par le clapet anti-retour (A), la pression dans la chambre intermédiaire est toujours au moins 140 mbar inférieure à la pression en aval dans des conditions normales. Cette différence de pression Δp , entre le côté entrée et la chambre intermédiaire, peut être définie comme une sécurité car, en cas d'un dommage ou d'une perte de pression, la soupape de vidange s'ouvre dès que la pression dans la chambre intermédiaire est encore 140 mbar inférieure à la pression en amont. Par ailleurs, le joint de sécurité, qui est pressé par le contre-ressort (pos. 3) contre le boîtier en cas d'un endommagement de la membrane, empêche tout retour de l'eau via la canalisation (pos. 1). Il est ainsi impossible que de l'eau passe de la chambre intermédiaire au côté entrée. Même en cas de légères inétanchéités du clapet anti-retour, signalées par une sortie d'eau de la chambre intermédiaire, ceci est impossible dès que la différence de pression de 140 mbar diminue.



Remarque : Pour une utilisation sûre, il est nécessaire que l'air soit évacué via la membrane avant la mise en service.

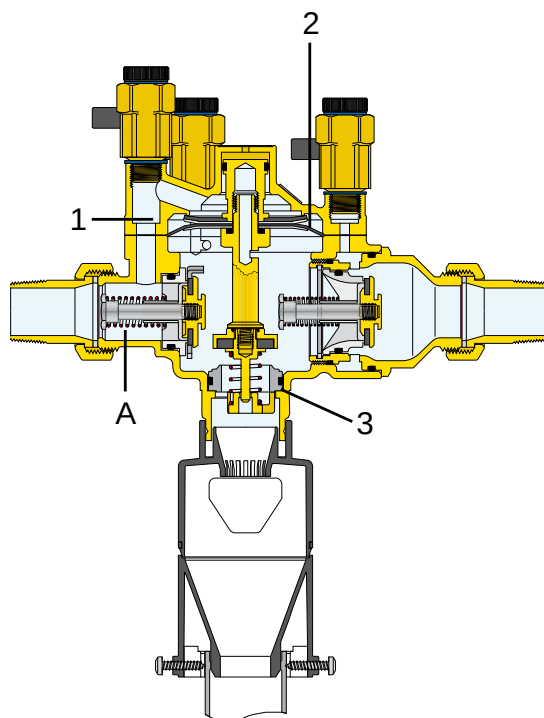


Fig. B-1 : Schéma de positionnement du séparateur de système Euro GENO-DK 2 ; 1 1/4"

3 | Caractéristiques techniques

Tableau C-1 : Caractéristiques techniques		Séparateur de système Euro GENO-DK 2					
Données de raccordement							
Diamètre nominal de raccordement		DN 15	DN 20	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Filetage de raccordement [R]		½"	¾"	1"	1¼"	1½"	2"
Performances							
Pression nominale [bar]		PN 10					
Pression d'écoulement min. [bar]		1					
Débit max. [m³/h]		1,9	3,3	5,2	7,2	13,5	21
Valeur KV (Δp = 1 bar) [m³/h]		3,5	4,5	7,6	9,4	22,2	32,5
Dimensions et poids							
A Raccordement à la canalisation Ø [mm]		40/50				50	
B Longueur de montage avec raccord fileté du compteur d'eau [mm]		227		280		387	395
C Longueur de montage sans raccord vissé du compteur d'eau [mm]		153		187		274	
D Hauteur de l'appareil avec trémie d'écoulement [mm]		263		292		382	
Hauteur au dessus du milieu du raccordement du tuyau [mm]		103		100		130	
Poids à vide [kg]		3		4,7		10,7	11,8
Poids en service [kg]		3,4		5,2		12,5	13,6
Marque de contrôle/Marque de certification							
N° d'enr. de l'Association Allemande des Experts en Eau et en Gaz (DVGW)		NW-6305BR0345					
Données écologiques							
Température maximale de l'eau [°C]		65					
Température maximale ambiante [°C]		70					
Référence		132 510	132 520	132 530	132 540	132 560	132 570

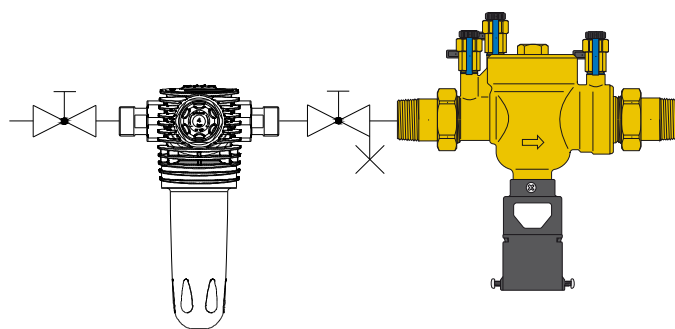


Fig. C-1 : Exemple d'installation combinaison filtre fin BOXER-KD avec séparateur de système Euro GENO-DK 2 diamètre nominal DN 5/32

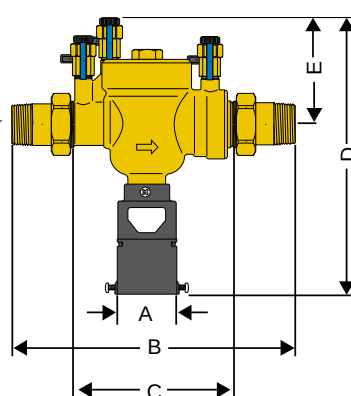


Fig. C-2 : Schéma coté Séparateur de systèmes Euro GENO-DK 2, diamètre nominal DN 25/32

Tableau C-2 : Caractéristiques techniques		Séparateur de système Euro GENO-DK 2-Maxi			
Données de raccordement					
Diamètre nominal de raccordement		DN 50	DN 65	DN 80	DN 100
Performances					
Pression nominale [bar]		PN 10			
Pression d'écoulement min. [bar]		1			
Débit max. [m³/h]		25	35	50	80
Valeur KV (Δp = 1 bar) [m³/h]		42	55	88	122
Dimensions et poids					
A Raccordement à la canalisation Ø [mm]		50		80	
B Longueur de montage sans contre-bridés [mm]		302	305	470	
C Hauteur de l'appareil avec trémie d'écoulement [mm]		382	385	484	
D Hauteur au dessus du milieu du raccordement de tuyau [mm]		129	132,5	170	
Poids à vide [kg]		13,2	17	26,5	28
Poids en service [kg]		16	19,8	33,1	34,2
Marque de contrôle/Marque de certification					
N° d'enr. de l'Association Allemande des Experts en Eau et en Gaz (DVGW)		NW-6305BR0345			
Données écologiques					
Température maximale de l'eau [°C]		65			
Température maximale ambiante [°C]		70			
Référence		132 460	132 465	132 470	132 475

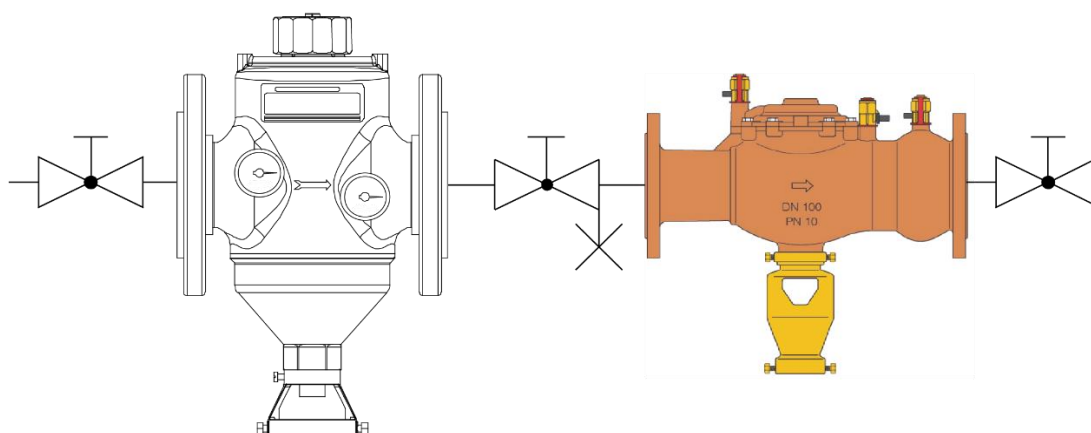


Fig. C-3 : Exemple d'installation Filtre à rétrolavage GENO MX DN 100 avec séparateur de système Euro GENO-DK 2-Maxi DN 100

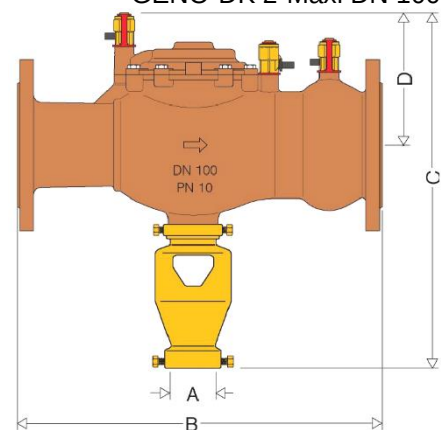


Fig. C-4 : Schéma coté Séparateur de système Euro GENO-DK 2-Maxi, DN 100

Tableau C-3 : Caractéristiques techniques		Séparateur de système Euro GENO-DK-Maxi			
Données de raccordement					
Diamètre nominal de raccordement		DN 150	DN 200	DN 250	
Performances					
Pression nominale		[bar]	PN 10		
Pression d'écoulement min.		[bar]	1		
Débit max.		[m³/h]	227	363	523
Valeur KV (Δp = 1 bar)		[m³/h]	227	363	523
Dimensions et poids					
A Raccordement à la canalisation Ø		[mm]	90		
B Longueur de montage sans contre-brides		[mm]	600	780	930
C Hauteur de l'appareil avec trémie d'écoulement		[mm]	839	922	
D Hauteur au dessus du milieu du raccordement de tuyau		[mm]	310	350	
Poids à vide		[kg]	103	111	142
Poids en service		[kg]	123	150	200
Marque de contrôle/marque de certification DVGW					
N° d'enr. de l'Association Allemande des Experts en Eau et en Gaz (DVGW)		-			
Données écologiques					
Température maximale de l'eau		[°C]	60		
Température maximale ambiante		[°C]	-		
Référence		132 720	132 725	132 730	

3.1 Courbes de perte de pression

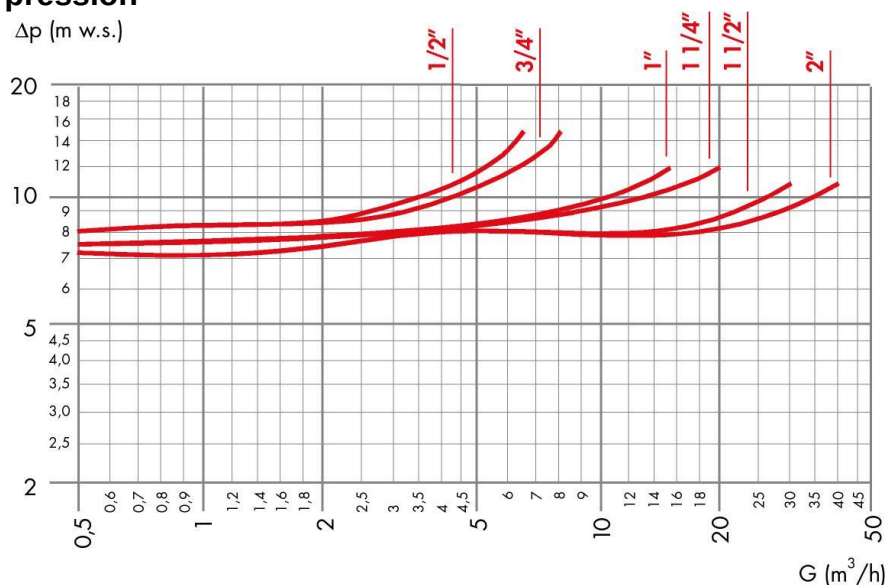


Fig. C-5 : Courbe de perte de pression 1 Séparateur de système Euro GENO-DK 2

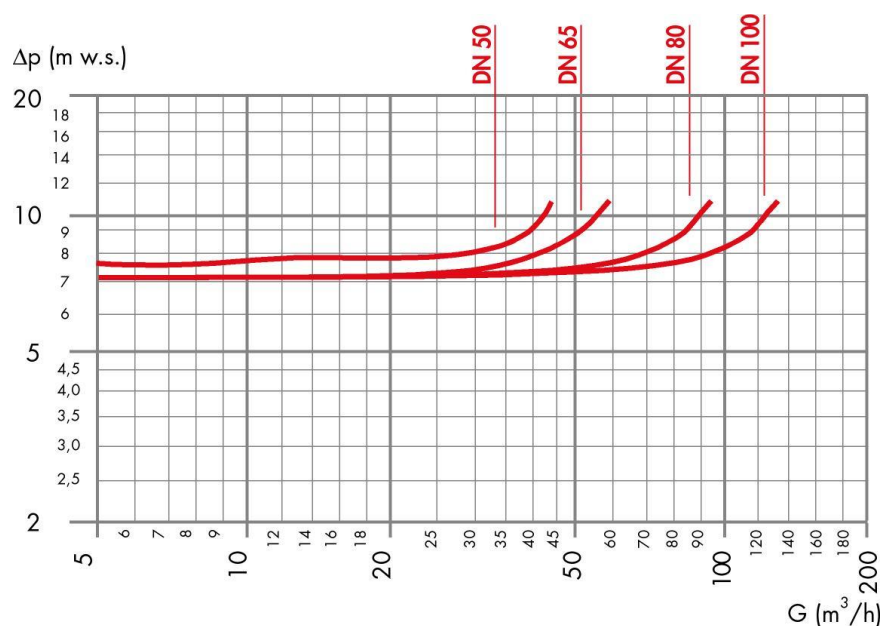


Fig. C-6 : Courbe de perte de pression 2 Séparateur de système Euro GENO-DK 2-Maxi

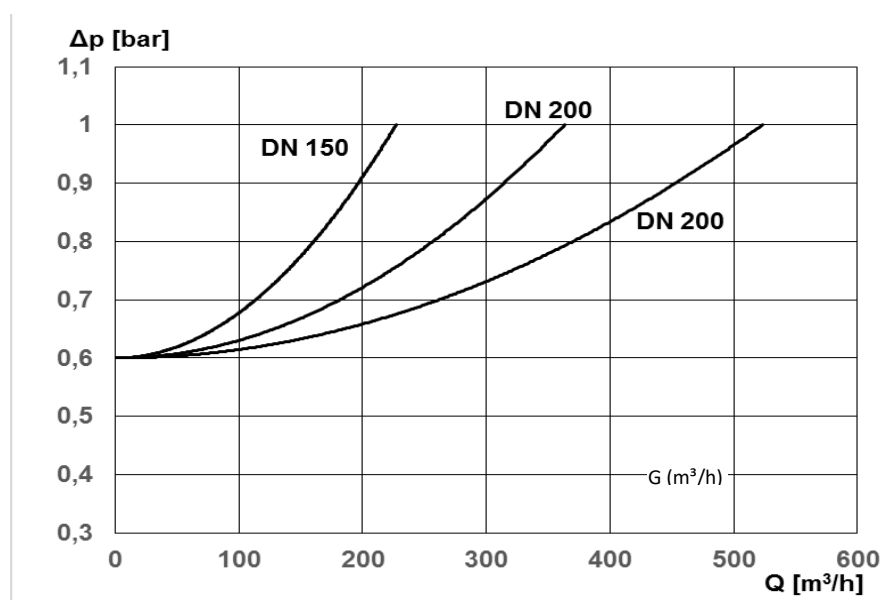


Fig. C-7 : Courbe de perte de pression 3 Séparateur de système Euro GENO-DK Maxi

4 | Matériel livré

- Séparateur de système avec raccord à la canalisation
- Raccords vissé du compteur d'eau avec joints pour DK 2.
- GENO-DK 2-Maxi, GENO-DK-Maxi sans contre-bride ni joints.
- Notice d'utilisation avec manuel de service.

D Installation et mise en service

1 | Consignes générales de montage

- Respecter les prescriptions locales d'installation et les directives générales.
- Le point de montage doit être accessible pour les travaux de maintenance, être à l'abri des inondations et du gel et garantir une protection contre les produits chimiques, les colorants, les solvants et les vapeurs.
- Montage selon sa largeur nominale dans une conduite de même dimension.
- Conformément à la norme DIN EN 806 partie 2, les rampes de remplissage d'arrêt à action rapide qui occasionnent des pics de pression positifs ou négatifs doivent être utilisés uniquement en tenant compte du pic de pression max. admissible et des pressions de service dans les installations prévues pour une utilisation permanente. Les exceptions sont valables uniquement à des fins de contrôle par des spécialistes.



Attention ! Les impuretés et les particules de corrosion peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages du séparateur de système.

Rincer la conduite d'alimentation avant la mise en service.

2 | Installation sanitaire



Règles impératives

La mise en place d'un séparateur de système représente une intervention importante dans l'installation d'eau potable et ne doit être effectuée que par une entreprise spécialisée et agréée.

Travaux préparatoires

1. Déballer tous les composants de l'appareil.
2. Vérifier s'ils sont complets et en parfait état.

- Procéder à l'implantation conformément au schéma d'installation (fig. D-1).
- S'assurer que les appareils montés en amont et en aval (par ex. clapets EBRO) ne dépassent pas dans le séparateur de système et n'endommagent pas les composants intérieurs.

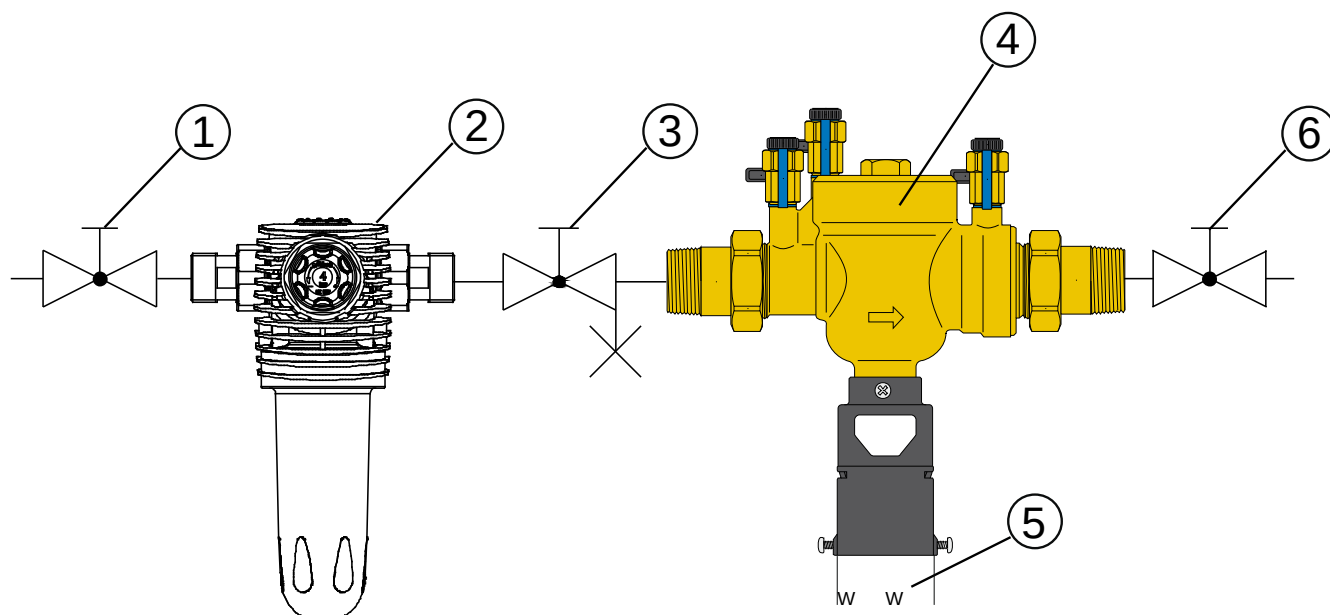


Fig. D-1 : Exemple d'installation du séparateur de système Euro GENO-DK 2

- | | |
|---|--|
| ① Rames de remplissage d'arrêt | ④ Séparateur de système Euro GENO-DK 2 |
| ② Filtre fin BOXER KD 5 µm avec réducteur de pression | ⑤ Raccord eaux usées |
| ③ Rames de remplissage d'arrêt avec purge | ⑥ Rames de remplissage d'arrêt |

- Raccorder le collecteur d'impuretés/filtre fin directement en amont



Attention ! Tenir compte du sens d'écoulement.

- Monter le séparateur de système uniquement en position horizontale et sans le soumettre à des tensions.
- Prévoir le raccordement à la canalisation usée selon les caractéristiques techniques.
- Veiller à un écoulement libre et à une évacuation sans refoulement.

3 | Mise en service

1. Avant la mise en service, rincer soigneusement la conduite. Si nécessaire, démonter le séparateur de système.
2. Une fois montée, ouvrir lentement la rampe de remplissage d'arrêt (pos. 1 et pos. 4) en amont et en aval du séparateur de système. Le séparateur de système se place ensuite en position de fonctionnement. S'assurer que la vanne de vidange (pos. 6) est fermée.
3. Purger entièrement le séparateur de système en ouvrant la vis de purge (pos. 3).
4. Effectuer un contrôle visuel. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de fuite d'eau à aucun endroit de l'appareil.

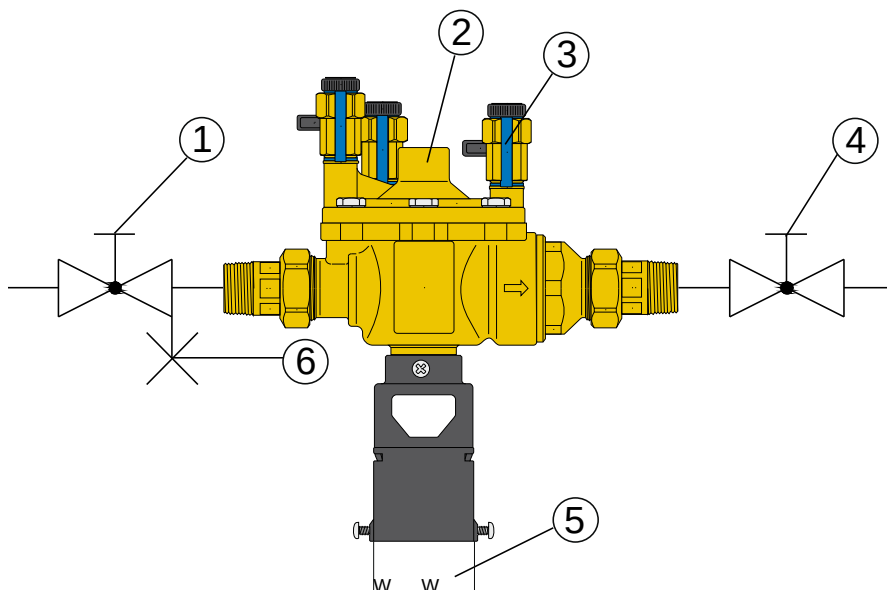


Fig. D-2 : Schéma de positionnement du séparateur de système Euro GENO-DK 2

- | | |
|--|---|
| ① Rampe de remplissage d'arrêt côté entrée | ④ Rampe de remplissage d'arrêt côté sortie |
| ② Séparateur de système Euro GENO-DK 2 | ⑤ Raccord eaux usées |
| ③ Vis de purge | ⑥ Vanne de vidange de la rampe de remplissage d'arrêt côté entrée |

4 | Contrôle du fonctionnement

Lorsque la mise en service du séparateur de système est terminée, fermer la rampe de remplissage d'arrêt (pos. 1). Diminution de la pression par l'ouverture de la vanne de vidange (pos. 6).



Remarque : Le séparateur de système doit ensuite se mettre en position de sectionnement et purger la zone de pression moyenne.

Ensuite, fermer la vanne de vidange (pos. 6) et ouvrir lentement la rampe de remplissage d'arrêt (pos. 1). Le séparateur de système doit ensuite se remettre en position de service et être entièrement étanche.

E Défauts

Même si les appareils techniques ont été construits, produits et exploités conformément aux réglementations, il est impossible qu'exclure entièrement l'apparition de dysfonctionnements. Le tableau E-1 donne une vue d'ensemble des défauts possibles lors de l'exploitation des séparateurs de système, des causes et de leur élimination.



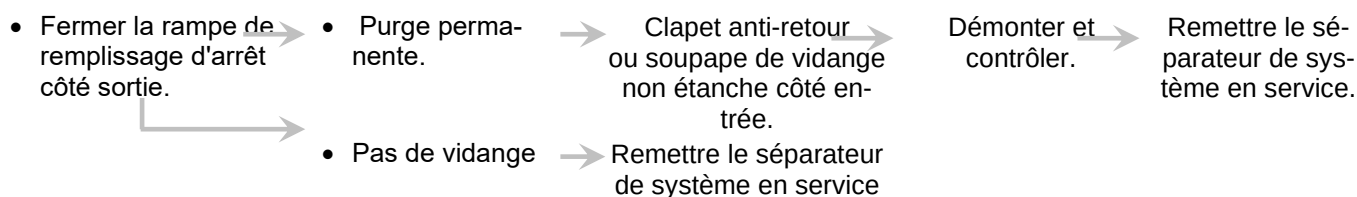
Attention ! Une fuite brève et non définie d'eau au niveau de la vanne de la canalisation du séparateur de système ne représente pas de défaut. Il s'agit d'un comportement de réglage normal de l'unité de séparation de système dont la cause sont des variations de pression à l'entrée du réseau d'alimentation en eau.



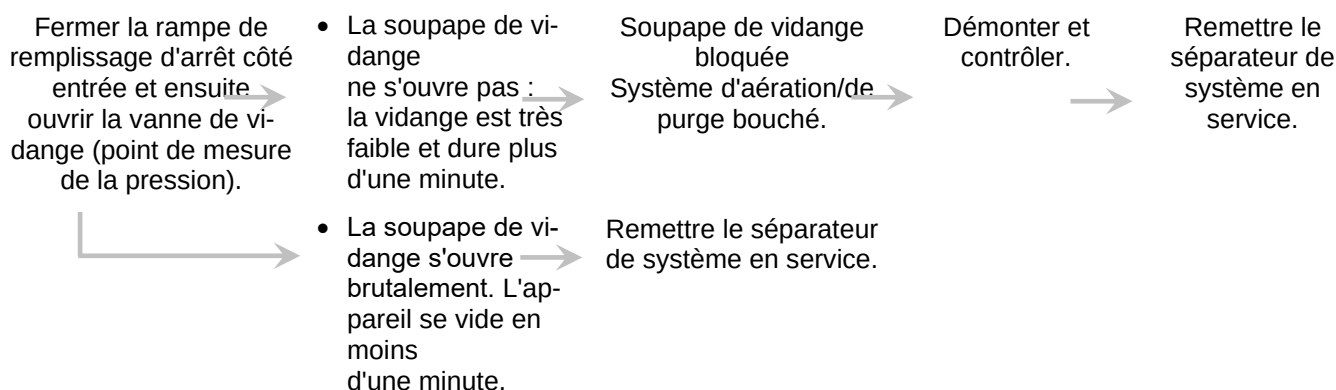
Remarque : En cas de défauts comme par ex. un écoulement permanent d'eau au niveau de la vanne de canalisation, procédez selon la check-list suivante :

Indépendamment du défaut, vous pouvez déterminer ce dernier par une réalisation systématique des étapes individuelles.

Étape de contrôle 1



Étape de contrôle 2



Étape de contrôle 3

Ouvrir la rampe de remplissage d'arrêt l côté sortie.

• Purge permanente.

Soupape de retenue côté sortie non étanche.

Démonter et contrôler. Remettre le séparateur de système en service.

Démonter et contrôler. Remettre le séparateur de système en service.

• Pas de vidange

Remettre le séparateur de système en service.



Remarque : Si vous n'arrivez pas à éliminer les défauts, n'hésitez pas à contacter votre service après-vente responsable de la société Grünbeck (voir www.gruenbeck.com).

F Entretien, maintenance et pièces de rechange

1 | Consignes de base

Un certain nombre de travaux effectués régulièrement garantissent le parfait fonctionnement des séparateurs de système. Les mesures à prendre sont définies par des normes et des directives tout particulièrement pour ce qui est des rampes de remplissage de sécurité dans le domaine de l'adoucissement des eaux potables. Il est impératif de respecter les règles en vigueur sur le lieu de fonctionnement.

Inspection et entretien selon la norme DIN EN 806 partie 5 et W/TPW 135, annexe I.

- L'inspection semestrielle par l'exploitant ou l'entreprise d'installation.
- L'entretien annuel doit être réalisé par une entreprise d'installation ou par le service après vente de la société Grünbeck.



Remarque : Si vous signez un contrat d'entretien, vous aurez l'assurance que les travaux d'entretien seront effectués en temps opportun.

2 | Inspection

Contrôle de l'étanchéité, contrôle visuel :

- En cas d'absence de débit, aucune eau ne doit s'écouler de la vanne de vidange vers la trémie d'écoulement.
- Après l'ouverture d'un point de prélèvement monté en aval, il ne doit pas y avoir de fuite.
- L'égouttement occasionnel au niveau de la vanne de vidange est tout à fait normal et montre
- ue le séparateur de système fonctionne correctement (provient des variations de pression à l'entrée).

3 | Maintenance

Contrôle de l'étanchéité, contrôle visuel :

- Après l'ouverture d'un point de prélèvement monté en aval, il ne doit pas y avoir de fuite.

Contrôle du fonctionnement :

- Fermer les rampes de remplissage d'arrêt en amont du séparateur de système. Dépressuriser la zone de pression amont entre la rampe de remplissage d'arrêt et le séparateur de système en ouvrant la vanne de vidange.
- Vider la zone de pression d'alimentation entre le robinet d'arrêt fermé et le séparateur de système.
- Le séparateur de système doit se mettre ensuite en position de séparation et vider entièrement la zone de pression moyenne.



Remarque : consultez le chapitre E Défaits si vous détectez des défauts de fonctionnement lors de l'inspection ou de la maintenance.

4 | Pièces de rechange

Les pièces de rechange et les consommables seront obtenus auprès de la représentation compétente de votre région (voir www.gruenbeck.com).

Les pièces du tableau ci-dessous sont des pièces d'usure.



Remarque : Même s'il s'agit de pièces d'usure, elles sont couvertes par la garantie pour une durée limitée de 6 mois.

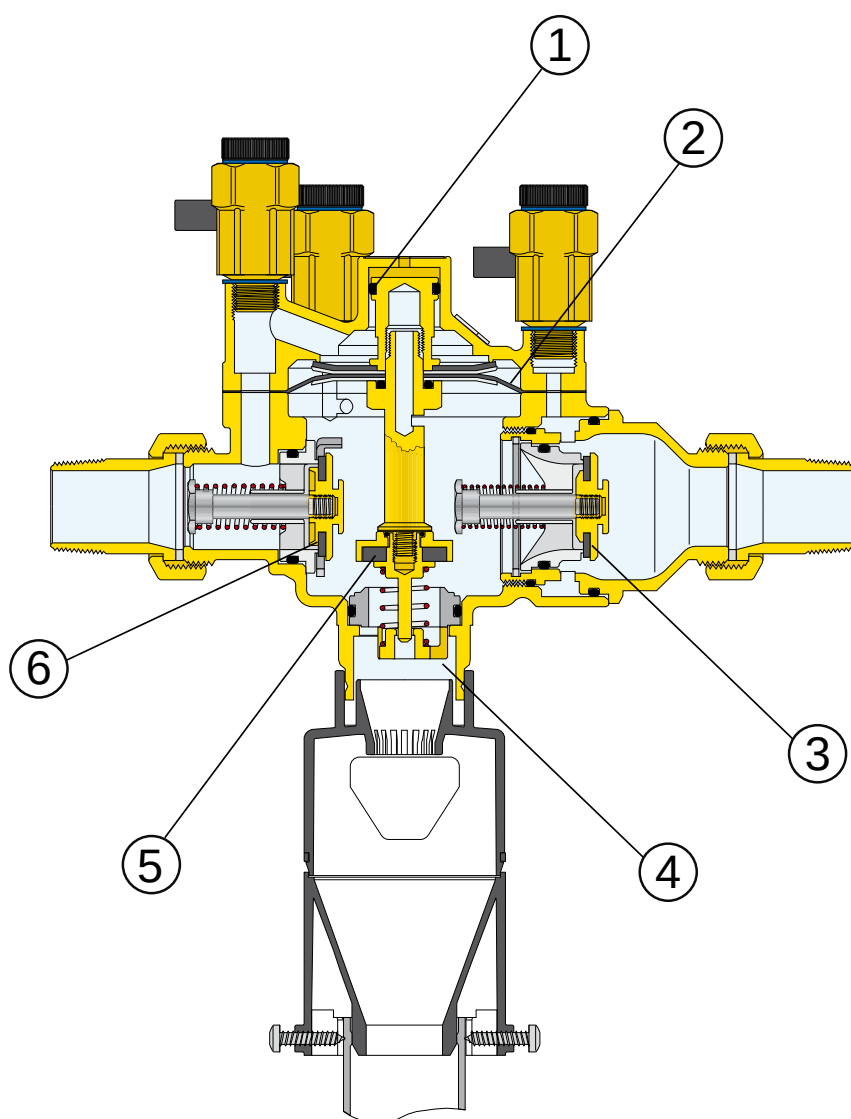


Fig.F-1 : Pièces d'usure du séparateur de système Euro GENO-DK 1½"

- | | |
|----------------------------------|---|
| ① Joint torique | ④ Siège d'étanchéité de la canalisation |
| ② Membrane de commande* | ⑤ Joint de la canalisation* |
| ③ Clapet anti-retour côté sortie | ⑥ Clapet anti-retour côté entrée |

* Livrés comme module complet « Vanne de vidange ».

Manuel de service

Client

Nom :

Adresse :

.....

.....

1/2" ☐

3/4" ☐

1" ☐

1 1/4" ☐

1 1/2" ☐

2" ☐

Séparateur de système Euro GENO-DK

(Veuillez cocher la case correspondante)

DN 50 ☐

DN 65 ☐

DN 80 ☐

DN 100 ☐

DN 150 ☐

DN 200 ☐

DN 250 ☐

Numéro de série

Monté par

Données de raccordement:

Raccordement à la canalisation ☐ oui ☐ non
DIN 1988 / EN 171

(Veuillez cocher la case
correspondante)

**Procès-verbal justificatif
des travaux d'inspection, de maintenance et de réparation
sur le séparateur de système Euro GENO-DK**

Travaux réalisés		Confirmation de la réalisation
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :

**Procès-verbal justificatif
des travaux d'inspection, de maintenance et de réparation
sur le séparateur de système Euro GENO-DK**

Travaux réalisés		Confirmation de la réalisation
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :
☐ Inspection Description : ☐ Entretien ☐ Réparation	 	Société : Nom : Date/ Signature :